

177/201 1716 Juli 8., Paris

Schreiben von Beat Franz Plazidus Zurlauben an Beat Jakob II. Zurlauben betreffend den Tod von Maria Jakoea Zurlauben, finanzielle Angelegenheiten, den Solddienst und den Eintritt in den Orden

C Zurlauben¹ meldet seinem lieben Vater² seine Bestürzung über den Tod von Frau Andermatt³, seiner Tante. Auch Madame de Meuse⁴ zeigte sich darüber sehr traurig. Betreffend die Pension, die Frau Andermatt erhielt, hat er mit de Castella gesprochen. Dieser bestätigte, dass sie von Madame de Monpertuis eine Pension erhalten hatte, die aber nichts mit Spielschulden gegenüber dem verstorbenen Ritter Zurlauben⁵ zu tun hatte, sondern als «pur don» erstattet wurde.

Die Prokuration, die ihm der Vater geschickt hat, ist «comme il faut». Sobald die Renten ausbezahlt werden, kann er sie damit abholen. Er wird die Verträge des Vaters Major Besenval⁶ übergeben, der sie bei seiner Ankunft dem Baron geben wird.

Betreffend die Anfrage von Meyenberg⁷ und betreffend Fontaine⁸ wird Zurlauben so schnell wie möglich Antwort geben. Er kann Bärlocher nicht ziehen lassen, solange Kloter nicht mit ein paar Soldaten auf dem Weg ist. Kaspar Stocklin ist schwierig aus der Kompanie Vigier abzuziehen, es sei denn, er verfügt über das Recht, von seinem Hauptmann ein «congé» zu verlangen. Stäffis⁹ hat nicht länger gedient als Zurlauben, ist aber zwei Jahre älter als er, so wie alle, die zu Ludwigsrittern ernannt wurden. Falls nächstes Jahr neue Ritter ernannt werden, wird Monseigneur der Duc du Maine¹⁰ vielleicht an Zurlauben denken. De Castella erbittet es für Landtwing und Müller¹¹, Leutnant von Zurlaubens Kompanie, kann das Gleiche verlangen. Da dies eine Sache ist, die in ihrem Land¹² bemerkenswerter ist, als in diesem hier¹³, kann der Vater den Prince¹⁴ in einem Brief bitten, sich Zurlaubens zu erinnern, wenn Seine Majestät¹⁵ Ludwigsritter ernennen wird.

Wenn Zurlauben Marquis d'Avaray¹⁶ sieht, erkundigte sich dieser immer nach dem Adressaten. Zurlauben versichert seine Mutter¹⁷ seines Respekts.

¹ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

² Beat Jakob II. Zurlauben.

³ Maria Jakoea Zurlauben, Gattin von Aegid Franz Andermatt.

⁴ Françoise-Honorée-Julie Zurlauben, Gattin von Henri-Louis de Choiseul, Marquis de Meuse.

⁵ Beat Jakob Graf Zurlauben.

⁶ Karl Jakob Besenval, Major des Schweizer Garderegiments.

⁷ Franz Leonz Meyenberg.

⁸ Claude Fontaine.

⁹ Lorenz von Stäffis.

¹⁰ Louis-Auguste de Bourbon, Duc du Maine.

¹¹ Paul Anton Müller.

¹² Eidgenossenschaft.

¹³ Frankreich.

¹⁴ Louis-Auguste de Bourbon, Duc du Maine, zudem Prince de Dombes.

¹⁵ Ludwig XV., König von Frankreich.

¹⁶ Claude-Théophile de Béziade, Marquis d'Avaray.

¹⁷ Maria Barbara Zurlauben.

AH 177, Bl. 461-462.

Original, in französischer Sprache.
